

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ
на разработку рабочей документации по следующим объектам:

- 1) Установка специального приспособления для безопасного монтажа/демонтажа заглушки 48” на линии 1-ой ступени компрессора пропилена К-2801 цеха по производству этилена;**
- 2) Модификация узлов учёта природного газа FT-11101, а также топливного газа FT-11102 и FT-13502 цеха разделения газа.**

TECHNICAL ASSIGNMENT
for development of design documentation on following facilities:

- 1) Installation of special device for safe mounting/dismounting of 48” blind on the 1st stage line of the propylene compressor K-2801 of the Ethylene plant;***
- 2) Modification of metering flowmeters FT-11101, as well as fuel gas FT-11102 and FT-13502 of Gas separation plant.***

№	Основные данные и требования / <i>Main data and requirements</i>	Содержание основных данных и требований / <i>Content of main data and requirements</i>
1	Цель задания и наименование проектов / <i>The purpose of assignment and name of projects</i>	<u>Цель задания:</u> Привлечение проектной организации на разработку рабочей документации в строгом соответствии с Градостроительным Кодексом и нормативными актами Республики Узбекистан для последующего получения разрешения на строительно-монтажные работы и ввода объектов в эксплуатацию. После завершения разработки рабочей документации Исполнитель обязуется осуществлять полное сопровождение ПСД в органах государственной экспертизы, с момента заполнения и подачи необходимых форм до получения положительного заключения государственной экспертизы. <u>Наименование проектов:</u> Объект №1: «Установка специального приспособления для безопасного монтажа/демонтажа заглушки 48” на линии 1-ой ступени компрессора пропилена К-2801». Объект №2: «Модификация узлов учёта природного газа FT-11101, а также топливного газа FT-11102 и FT-13502». Подробный состав проектируемых объектов приведено в разделе №9. Примечание: по классификации объекты относятся к IV категории опасности, согласно ПКМ-496 от 20.08.2020г. / <u>The purpose:</u> <i>Involvement of engineering company to develop of design documentation in strict accordance with the Urban Code and regulatory acts of the Republic of Uzbekistan for the subsequent receipt for construction and installation works, commissioning of facilities. After completion the development of design documentation, the Contractor undertakes to provide full support for state expertise of design documentation with expert center, from the submission of the required forms until the receipt a positive expert conclusion for design documentation.</i> <u>Name of projects:</u> <i>Facility No.1: “Installation of special device for safe mounting/dismounting of 48” blind on the 1st stage line of the propylene compressor K-2801”;</i> <i>Facility No.2: “Modification of metering flowmeters FT-11101, as well as fuel gas FT-11102 and FT-13502”.</i> <i>Detailed list of project facilities indicated in section No.9.</i> <i>Note: according to the classification, the facilities belong to hazard category IV, according to the Resolution of the Cabinet of Ministers of Uzbekistan RP-496 dated 20.08.2020.</i>

2	Заказчик <i>/ Customer</i>	СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical» / <i>JV «Uz-Kor Gas Chemical» LLC</i>
3	Основание для разработки РД <i>/ Basis for development of DD</i>	Основанием для разработки являются служебные письма №03-14-60 и №43-14-49 от 06.08.2026г, утвержденные со стороны руководства СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical». / <i>Basis for development is office memos No.03-14-60 and 43-14-49 dated August 8, 2026 approved by management of JV “Uz-Kor Gas Chemical” LLC.</i>
4	Источник финансирования <i>/ Source of financing</i>	Собственные средства Заказчика / <i>Customer’s own funds</i>
5	Адрес проектируемого объекта <i>/ Address of the facility under design</i>	Республика Каракалпакстан, Кунградский район, пос. Кырк-Кыз / <i>Republic of Karakalpakstan, Kungrad region, Settlement Kyrk-Kyz.</i>
6	Наименование проектной организации <i>/ Name of design organization</i>	Определяется на основании конкурсного отбора. Проектная организация должна быть зарегистрирована в Национальном реестре проектно-изыскательских организаций с соответствующим рейтингом и уровнем допуска для проектирования объектов повышенного риска (reiting.mc.uz). <i>/ Determined on the basis of competitive selection. The design organization must be registered in the National register of design and survey organizations with the appropriate rating and clearance level for designing high-risk facilities (reiting.mc.uz).</i>
7	Сроки выполнения услуг и условия оплаты <i>/ Duration of service and term of payment</i>	Общий срок выполнения услуг не должно превышать 90 (девяносто) календарных дней, с момента даты предоставления исходных данных со стороны Заказчика. Заказчик производит оплату в размере 100% в течение 10 (десяти) банковских дней, с момента даты подписания Акта выполненных работ и Счета – фактуры. <i>/ The total time period of services should not exceed 90 (ninety) calendar days, from the date of submitted of required initial data by the Customer. Customer makes a 100% payment within 10 (ten) banking days from the date of signing Statement of completion and Invoice</i>
8	Основные требования к Участнику (проектировщику) <i>/ Main requirements to Participant (designer)</i>	Участники должны отвечать следующим минимальным критериям и предоставить: - наличие рейтинговой оценки не ниже «категория А» для проектирования объектов IV категории сложности; - разрешительные документы (разрешение, лицензия, сертификат и т.д.) для осуществления услуг по разработке проектно-сметной документации объектов повышенного риска и потенциально опасных производств; - наличие сертифицированного и аттестованного персонал. Предоставить анкеты привлекаемого персонала для проекта; - наличие опыта работы не менее 3-х лет в сфере разработки проектно-сметной документации на опасных производственных объектах;

	- референц-лист реализованных проектов по разработке проектно-сметной документации на опасных производственных объектах за последние 3 года; - рекомендательные письма предприятий-заказчиков (не менее 2 компаний); - письмо, подписанное юристом компании об отсутствии судебных или арбитражных разбирательств с Заказчиком. Заказчик также вправе запросить дополнительные информации в ходе проведения конкурсного отбора. В следующих случаях Заказчик оставляет за собой право отстранить Участника от участия в конкурсном отборе: - в случае предоставления конкурсного предложения с опозданием в установленный срок, независимо от причин, повлекших опоздание; - если имеет общих учредителей с остальными участниками или одного и того представителя по данному конкурсному отбору; - если имеют прямые или через третьи стороны взаимоотношения, которые имеют доступ к информации о предложении другого Участника или могут оказывать влияние на такое предложение. / <i>Participants must satisfy the following minimum criteria and provide:</i> - <i>to have of a rating assessment of at least “category A” for the engineering of facilities in category IV;</i> - <i>the relevant permits (certificate, license, etc.) for the provision of services for the development of design documentation for high-risk facilities and potentially hazardous production facilities;</i> - <i>to have licensed and certified personnel. To provide the questionnaire of involved personnel to the project;</i> - <i>to have at least 3 years of experience in the development of design and estimate documentation at hazardous production facilities;</i> - <i>a reference list of implemented projects on development design-estimate documentation at hazardous production facilities for the last 3 (three) years;</i> - <i>the recommendation letters of the enterprises-customers (at least 2 (two) companies);</i> - <i>a letter signed by company’s lawyer about the absence of legal or arbitration litigation with Customer.</i> <i>The Customer shall also be entitled to request additional information during the course of the competitive selection.</i> <i>Customer reserves the right to disqualify the Participant from the participation in competitive selection in the following cases:</i> - <i>if proposals submitted after deadline regardless of the reason that led to the delay;</i> - <i>if have joint shareholders with other participants or have the same representative with this competitive selection;</i>
--	---

		- if have direct or through the third party of relations, when they have an access to the bid information of other participant or may affect on such proposal.
9	Состав проектируемого объекта / <i>Composition of the facility under design</i>	В составе проектной документации должны быть предусмотрены, но не ограничиваясь следующее. По объекту №1: «Установка специального приспособления для безопасного монтажа/демонтажа заглушки 48” на линии 1-ой ступени компрессора пропилена К-2801»: 1) Разработка конструкции специального приспособления на базе грузоподъемного механизма (тали), обеспечивающего безопасный монтаж и демонтаж заглушки массой 1,0-1,5 тонн в стесненных условиях для фланцевого соединения 48”; 2) Применение системы плавного регулирования заглушки для исключения перекосов и повреждения уплотнительных поверхностей фланцев; 3) Разработка несколько альтернативных вариантов приспособления на существующих несущих металлических конструкциях эстакады, с использованием подвесных балок или мобильных опорных рам; 4) Все элементы конструкции должны быть изготовлены из материалов, соответствующих требованиям эксплуатации во взрывоопасной зоне. Предусмотреть проведение статических и динамических испытаний грузоподъемного приспособления перед вводом в эксплуатацию; 5) Выполнение обследования существующих металлоконструкций с оформлением соответствующих заключений о возможности принятия дополнительных нагрузок либо о разработке мероприятия по их усилению; 6) Разработка схем строповки, такелажа и безопасного перемещения заглушки с указанием последовательности выполнения операций. 7) Выполнение детальных расчетов прочности и устойчивости проектируемого приспособления, включая тали, подвесные балки и узлы крепления; 8) Проведение расчетов несущих металлических конструкции с учетом передаваемых от приспособления усилий и нагрузок; 9) Разработка руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию и периодическому осмотру грузоподъемного приспособления; 10) Разработка опросных листов на приобретение приспособления или устройства; / <i>The design documentation must include, but not limited, the following.</i> <i>On Facility No.1 - Installation of special device for safe mounting/dismounting of 48” blind on the 1st stage line of the propylene compressor K-2801:</i> 1) <i>Development of a special fixture based on a lifting mechanism (hoist) ensuring the safe mounting and</i>

		dismounting of blind weight 1.0-1.5 tons in confined spaces for a 48" flange connection; 2) Use of a smooth adjustment system for the blind to prevent distortion and damage to the flange sealing surfaces; 3) Development of several alternative fixture options on the existing load-bearing metal structures of the overpass, using suspension beams or mobile support frames; 4) All structural elements must be made of materials that meet the requirements for operation in hazardous areas. Static and dynamic tests of the lifting device must be carried out before commissioning; 5) Performing inspection of existing metal structures with the preparation of relevant conclusions on the possibility of accepting additional loads or on the development of measures to strengthen them; 6) Development of schemes for slinging, rigging and safe movement of the blind, indicating the sequence of operations; 7) Perform detailed strength and stability calculations of the designed fixture, including hoists, suspension beams, and fastening units; 8) Calculations of the load-bearing metal structures taking into account the forces and loads transmitted by the fixture; 9) Development of operation manual, maintenance and periodic inspection of lifting equipment; 10) Development of data sheet for the purchase of a fixture or device; ----- По Объекту №2: «Модификация узлов учёта природного газа FT-11101, а также топливного газа FT-11102 и FT-13502»: 1) Разработка проектных чертежей для проведения модификационных работ действующих узлов учета (фланцевого типа), в целях приведения в соответствие к требованиям национального стандарта O'z DSt 8.028:2012; • Узел учёта природного газа FT-11101, расположенного на трубопроводной линии 24"-P-10102-B13A-HCW; • Узел учёта топливного газа FT-11102, расположенного на трубопроводной линии 8"-P-10109-D11A-HCW; • Узел учёта топливного газа FT-13502, расположенного на трубопроводной линии 8"-P-31106-D11A-HCW; 2) Разработка изометрических чертежей для каждого узла учета, необходимые для проведения монтажных и сварочных работ на строительной площадке; 3) Выполнение проверочного расчета трубопроводов и опор после модификации узлов, с учетом изменения массы оборудования и действующих нагрузок. При необходимости предусмотреть замену либо усиление существующих опор трубопроводов;
--	--	---

- 4) Чертежи общего вида узлов учета газа с указанием прямых участков (до и после сужающего устройства);
- 5) При разработке чертежей необходимо учесть пространственные ограничения (существующие эстакады, трубопроводные обвязки);
- 6) Разработка опросных листов на модифицированные узлы учета газов, с указанием подробной информации для изготовителей и/или поставщиков;
- 7) Корректировка действующей проектной документации завода (принципиальные, изометрические и другие чертежи);

On Facility No.2 - Modification of metering flowmeters FT-11101, as well as fuel gas FT-11102 and FT-13502:

- 1) *Development of design drawings for modifications to existing metering units (flange type) to bring them into compliance with the requirements of the national standard O'z DSt 8.028:2012;*
 - *Feed gas metering unit FT-11101, located on pipeline line 24"-P-10102-B13A-HCW;*
 - *Fuel gas metering unit FT-11102, located on pipeline line 8"-P-10109-D11A-HCW;*
 - *Fuel gas metering unit FT-13502, located on pipeline 8"-P-31106-D11A-HCW;*
- 2) *Development of isometric drawings for each metering unit, necessary for installation and welding work at the construction site;*
- 3) *Perform a verification calculation of pipelines and supports after modification of components, taking into account changes in equipment weight and applicable loads. If necessary, provide for replacement or reinforcement of existing pipeline supports;*
- 4) *General arrangement drawings of gas metering units indicating straight sections (before and after the restriction device);*
- 5) *When developing drawings, it is necessary to take into account steric restrictions (existing pipe-rack, piping communications);*
- 6) *Development of data sheet for modified gas metering units, indicating detailed information for manufacturers and/or suppliers;*
- 7) *Adjustment of existing design documentation of plant (schematic, isometric, and other drawings);*

В составе рабочей документации по вышеприведенным Объектам должны быть предусмотрены также следующие разделы:

- 1) Пояснительная записка;
- 2) Ведомость объемов работ и спецификация материалов и изделий;
- 3) ЛРВ (Локально-ресурсная ведомость). Сметная часть;
- 4) ППР (план производства работ);
- 5) ПОС (проект организации строительства);
- 6) Генеральный план;
- 7) Архитектурно-строительный раздел (АС);

		8) Технологический раздел; 9) Раздел КИПиА (при необходимости); 10) Раздел Электроснабжения (при необходимости); 11) Раздел ЗВОС (заявление о воздействии на окружающую среду); 12) Раздел пожарная безопасность, в обязательном порядке ИТМ ГОЧС (инженерно-технические мероприятия гражданской обороны), согласно требованиям МЧС Республики Узбекистан; 13) Раздел санитарно-гигиенические нормы. И другие разделы проектной документации, необходимые для получения положительного заключения экспертизы. Исполнитель после разработки должен согласовать рабочую документацию с Комиссией по приемке объектов Министерства занятости и сокращения бедности и региональным отделением общества инвалидов. / <i>The working documentation for the above-mentioned Facilities must also include the following sections:</i> 1) <i>Explanatory Note;</i> 2) <i>Bill of quantities and specification of materials;</i> 3) <i>Local resource list (LRL). Estimated section;</i> 4) <i>Work Production Plan (WPP);</i> 5) <i>Construction Organization Project (COP);</i> 6) <i>General plan;</i> 7) <i>Architectural and construction section;</i> 8) <i>Process section;</i> 9) <i>Instrumentation section (if necessary);</i> 10) <i>Electrical section (if necessary);</i> 11) <i>Environmental impact statement;</i> 12) <i>Fire safety section, mandatory ETM CD (engineering and technical measures of civil defense) according to the requirements of Ministry of Emergency Situations of the Republic of Uzbekistan.</i> 13) <i>Sanitary standards section.</i> <i>And other sections of the design documentation required to obtain a positive expert conclusion.</i> <i>After development, the Contractor must coordinate the working documentation with the Commission for the acceptance of facilities of the Ministry of Employment and Poverty reduction and the regional branch of the Society for the disabled.</i>
10	Основные требования к проектированию / Main requirements to engineering	Разработка документации должна осуществляться строго в соответствии с действующей в Республики Узбекистан нормативно-технической документации. Проектные решения должны обеспечивать возможность безопасного технического обслуживания, ремонта, монтажа и демонтажа оборудования/конструкции без нарушения требований промышленной безопасности. При проверке проекта представлять по первому

		требованию все необходимые расчеты Заказчику, которые обосновывают те или иные принятые решения во время проектирования, а также определяют класс надежности, точности, прочности и т.д. При разработке документации в обязательном порядке осуществлять поэтапное согласование и утверждение документов с Заказчиком. После согласования проекта с Заказчиком, Исполнитель должен: 1) обеспечить сопровождение в проведении государственной экспертизы рабочей документации в «Республиканском центре экспертизы градостроительной документации». Загрузить ПСД в систему «Шаффоф курилиш» и получить положительное заключение (оплата за экспертные услуги будут осуществляться со стороны Заказчика); 2) согласовать архитектурные и планировочные решения в территориальном управлении Министерства строительства и жилищно-коммунального хозяйства Республики Каракалпакстан; 3) обеспечить получение экспертных подтверждений (при необходимости) от ГУЧС и СЭС Республики Каракалпакстан. / <i>Development of documentation should be carried out strictly in accordance with current normative-technical documentation of the Republic of Uzbekistan.</i> <i>Design solutions must ensure the possibility of safe maintenance, repair, installation and dismantling of equipment/structures without violating industrial safety requirements.</i> <i>During checking the project to provide upon request all necessary calculations to the Customer, which justify these or other decisions taken during the design and also determine the class of reliability, accuracy, durability, etc.</i> <i>During development of documentation in a mandatory manner to carry out the installment agreement and approval of documents with the Customer.</i> <i>After the project has been approved by the Customer, the Contractor must:</i> 1) <i>to provide the state expertise of working documentation at the Republican expert center for design documentation. Loading the design documentation to the “Shaffof Qurilish” system and obtain a positive conclusion (payment for expert services will be made by the Customer);</i> 2) <i>to coordinate architectural and planning solutions with the territorial office of the Ministry of construction, housing and communal services of the Republic of Karakalpakstan;</i> 3) <i>to ensure receipt of expert confirmations (if necessary) from the Main Directorate of Emergency Situations and the Sanitary and Epidemiological Service of the Republic of Karakalpakstan..</i>
--	--	--

11	Требования по охране окружающей среды / <i>Requirements on environmental protection</i>	Соблюдение норм и порядка, установленных законодательством Республики Узбекистан об охране природы и экологической экспертизе. / <i>Compliance with the norms and procedures established by the environmental legislation of the Republic of Uzbekistan.</i>
12	Режим работы предприятия / <i>Operating mode of the facility</i>	Круглосуточный, круглогодичный / 24/7 year-round. Режим работы установки: Периодический / <i>Operating mode of the Unit: Periodic.</i>
13	Обеспечение исходными данными / <i>Provision of with initial data</i>	Исходные данные, предоставляемые Заказчиком: • чертежи, схемы действующих коммуникации и узлов; • технические условия (ТУ); • топографические материалы и инженерную геологию участка (при необходимости) / <i>Initial data provided by Customer:</i> • <i>drawings, diagrams of existing communication and unit;</i> • <i>technical specifications;</i> • <i>topographic materials and engineering geology of the site (If necessary).</i>
14	Требования к оформлению конкурсной документации / <i>Requirements for the preparation of tender documentation.</i>	Отправить отсканированные версии конкурсной документации на электронные почты b.adilbekov@uz-kor.com и n.matkarimov@uz-kor.com на русском и английском языках; Все представленные конкурсные предложения должны быть заверены печатью Участника. Конкурсные предложения должны быть действительны в течение 90 (девяноста) календарных дней, начиная с даты окончания срока подачи конкурсных предложений. Все расценки и цены должны быть указаны Участником в сумах Республики Узбекистан. Рассмотрение конкурсного предложения Участников будет осуществляться в два этапа. – Этап-1: Рассмотрение представленной документации, указанной в пункте 8 технического задания; – Этап-2: Рассмотрение ценового предложения. Ценовое предложение Участников, не прошедших первый этап, рассматриваться не будет. При этом Заказчик не обязан разъяснять причину отклонения, недопущения конкурсного предложения ко второму этапу, не признание победителем Участника и иных решений, принятых Заказчиком. Участники должны изучить конкурсную документацию. Подача конкурсного предложения является свидетельством того, что Участник провел все изучения, и у него нет вопросов по отношению к условиям, которые могли бы повлиять на надлежащее выполнение работ и их стоимость. Все представленные конкурсные предложения, поданные с опозданием, независимо от причин, будут отклонены и не будут приняты комиссией. / <i>Send scanned versions of tender documentation to e-mail b.adilbekov@uz-kor.com and n.matkarimov@uz-kor.com in</i>

		<i>Russian and English languages.</i> <i>All submitted bids shall be stamped by the Participant. Bids shall be valid for a period of ninety (90) calendar days from the closing date for submission of bids.</i> <i>All rates and prices should be indicated by the Participant in Uzbek sums.</i> <i>The review of the Bids of the Participants will be carried out in two stages.</i> – Stage-1: Review of the submitted documentation specified in clause 8 of this technical assignment; – Stage-2: Review of the commercial proposal. <i>The price offer of Participants who did not pass the first stage will not be considered. At the same time the Customer is not obliged to explain the reason for rejection, inclusion of the bid to the second stage, not recognizing the Participant as the winner and other decisions taken by the Customer.</i> <i>Participants shall study the tender documents. Submission of a bid is evidence that the Participant has made all investigations and has no questions with respect to conditions that could affect the proper execution of the work and its cost.</i> <i>All late bids submitted, regardless of the reasons, will be rejected and will not be accepted by the committee.</i>
15	Особые условия проектирования / <i>Specific conditions of design</i>	Исполнитель несет ответственность за соответствие разработанной документации требованиям действующих норм и правил ШНК и КМК Республики Узбекистан. Вся документация должна иметь QR-код, полученный через личный кабинет Исполнителя в информационной системе Министерства строительства и жилищно-коммунального хозяйства РУз. Без данного кода ПСД считается нелегитимной и не принимается со стороны ГУАС и инспекцией ГАСН. Сметная документация должна быть загружена в национальную информационную систему и пройти экспертизу на предмет соответствия рыночным ценам согласно классификатору строительных ресурсов. Рабочая документация должна быть выполнена в двуязычном формате (английский и русский). Количество экземпляров ПСД, передаваемых Заказчику на бумажном носителе – 3 экземпляра (копии) и 2 экземпляра РД в электронном виде (в формате PDF, DWG, Word, Excel). / <i>The Contractor is responsible for ensuring that the developed documentation complies with the current standards and regulations of the National Construction and Construction Materials Code and the Construction Materials Code of the Republic of Uzbekistan.</i> <i>All documentation must have a QR code obtained through the Contractor's personal account in the information system of the Ministry of Construction, Housing, and Communal Services of the Republic of Uzbekistan. Without this code, the design and estimate documentation is considered illegitimate and will not be accepted by the State Archives of Architecture and Civil Engineering (GUAS) or the State Inspectorate for</i>

		<i>Construction Supervision (GASN).</i> <i>The estimate documentation must be uploaded to the national information system and reviewed for compliance with market prices according to the construction resource classifier.</i> <i>The design documentation shall be bi-lingual format (English and Russian) and comply with the norms and rules of the Republic of Uzbekistan.</i> <i>Quantity of DD copies to be transferred to the customer on hard copy – 3 copies and 2 copy of DD in electronic version (in PDF and DWG).</i>
--	--	---